

ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ ΚΥΠΡΟΥ



ΕΚΘΕΣΙΣ  
ΚΑΙ  
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

διὰ τὸ ἔτος 1970

---

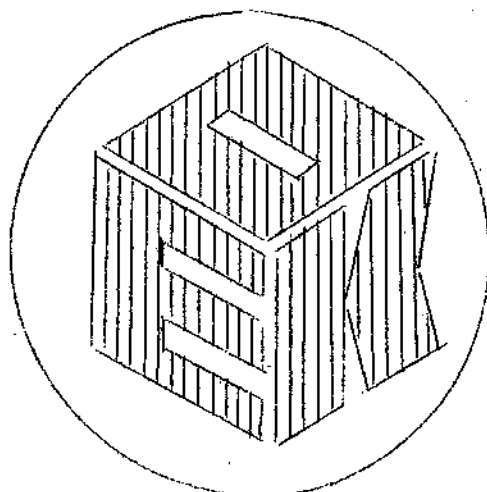
ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ ΚΥΠΡΟΥ.

---

---

10Η ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ.

---



ΕΚΘΕΣΙΣ  
ΚΑΙ  
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

ΔΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1970.

=====

Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α .

=====

- I. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ
- II. ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
- III. ΑΠΕΡΧΟΜΕΝΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
- IV. ΕΚΘΕΣΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΔΙΑ ΤΟ 1970

	<u>Σελίς</u>
1. Γενική 'Ανασκόπησις	1
2. Μέλη καί "Εσοδα	4
3. 'Εννάτη 'Ετησία Γενική Συνέλευσις	5
4. 'Η Γραμματεία καί αἱ βασικαί δραστηριότητές της	10
5. Δραστηριότητες τῶν 'Επαγγελματικῶν Συνδέσμων	15

- V. ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΔΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ ΤΟ ΛΗΓΟΝ ΤΗΝ 31.12.70.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:-

- I. Μέλη τῆς 'Ομοσπονδίας κατά τήν 31.12.70.
- II. Κατάλογος συμπληρωθειῶν Συμβάσεων κατά τήν διάρκειαν τοῦ 1970.

=====

ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ ΚΥΠΡΟΥ

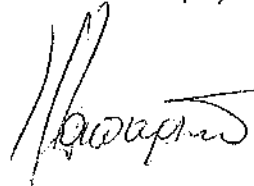
=====

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ΔΙ' ΕΤΗΣΙΑΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ.

ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΙΔΕΤΑΙ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ότι ή 'Ετησία Γενική Συνέλευσις της 'Ομοσπονδίας 'Εργοδοτών Κύπρου θά συγκροτηθῆ εἰς τό Ξενοδοχεῖον Λήδρα Πάλας ἐν Λευκωσίᾳ τήν Τρίτην 18ην Μαΐου, 1971, καί ὥραν 10.30 π.μ. διά τούς ἀκολούθους σκοπούς:-

1. "Ὅπως ἐξετάσῃ καί ἐάν κρίνῃ σκόπιμον δεχθῆ τούς λογαριασμούς ἐσόδων καί ἐξόδων καί τόν ἰσολογισμόν διά τό ἔτος τό λήξαν τήν 31ην Δεκεμβρίου, 1970, ὡς ἐπίσης καί τὰς ἐκθέσεις τοῦ Συμβουλίου καί τῶν ἐλεγκτῶν.
2. "Ὅπως ἐκλέξῃ Μέλη τοῦ Συμβουλίου.
3. "Ὅπως ἐκλέξῃ τούς ἐλεγκτάς καί καθορίσῃ τήν ἀμοιβήν ἢ δικαιώματά των.
4. "Ὅπως διεξάγῃ οἰανδήποτε ἄλλην ἐργασίαν συνήθως διεξαγομένην κατὰ τὰς 'Ετησίας Γενικὰς Συνελεύσεις.

Κατ' ἐντολήν,



Κ. ΚΑΠΑΡΤΗΣ,  
Γενικός Διευθυντής.

Λευκωσία, τῆ 24ῃ τοῦ μηνός 'Απριλίου, 1971.

Σημείωσις:- Μέλος τό ὅποῖον δικαιούται νά παρίσταται καί ψηφίζῃ εἰς τήν Συνέλευσιν δικαιούται νά διορίζῃ 'Επίτροπον ἢ 'Επιτρόπους (proxies) ἵνα παρίσταται καί ψηφίζῃ ἀντ' αὐτοῦ. Δέν εἶναι ἀναγκαῖον ὁ 'Επίτροπος νά τυγχάνῃ μέλος τῆς 'Ομοσπονδίας.

=====

ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ

18ΗΝ ΜΑΙΟΥ, 1971

=====

Στ. Στελλάκης,	Κυπριακός Έργοδοτικός Σύνδεσμος Τραπεζών.
Α. Β. Ζαχαριάδης,	Σύνδεσμος Είσαγωγέων Αυτόκινητών, Τράκτορ καί Γεωργικών Μηχανημάτων.
Α. Εύριβιάδης,	Παγκύπριος Σύνδεσμος Ξενοδόχων.
Ν. Κούντας,	Σύνδεσμος Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου
Γ. Θεοχαρίδης,	Σύνδεσμος Τυπογράφων
Π. Νικολαΐδης,	Σύνδεσμος Βιομηχάνων καί Βιοτεχνών Είδων Ένδύσεως
Χ. Μ. Γουΐλλιαμσον,	Γεωργία
Α. Πιερίδης,	Μεταλλεία
Χρ. Παντζαρής,	Μεταποιήσεις
Δ. Γ. Δημητρίου,	- " -
Στ. Γκαράνης,	- " -
Α. Δ. Χατζηπαύλου,	- " -
Α. Ρόζα,	- " -
Α. Κοβότσος,	- " -
Σ. Κοκκινίδης,	Όργανισμός Δημοσίας Όφελείας
Μ. Ίωάννου,	- " -
Α. Γκίνης,	Έμπόριον
Σ. Τριανταφυλλίδης,	- " -
Γ. Άλεξάνδρου,	- " -
Α. Γαλανός,	- " -
Σ. Καλόγηρος,	Μεταφοραί
Ι. Χατζηϊωσήφ,	Όπηρεσίες
Γ. Γουΐτλ,	Όλευθέρα Όέσεις
Χρ. Μαυρουδής,	- " -
Ι. Μ. Όΐτκεν,	- " -
Κ. Λόρδος,	- " -
Β. Χάμπαρτ,	- " -
Κ. Καπαρτής,	Γενικός Διευθυντής.

=====

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ.

=====

Χρ. Παντζαρής,	Πρόεδρος
Ντ. Δημητρίου,	Ἀντιπρόεδρος
Στ. Γιαράνης,	- " -
Α. Πιερίδης,	Ἐπίτιμος Ταμίας
Α. Γκίνης,	Μέλος
Σ. Τριανταφυλλίδης,	- " -
Χ. Μ. Γουΐλλιαμσον,	- " -
Α. Β. Ζαχαριάδης,	- " -
Κ. Καπαρτῆς,	Γενικός Διευθυντής.

=====

Ε Λ Ε Γ Κ Τ Α Ι.

=====

Δ. Θ. Ἀντωνιάδης & Μ. Κωστούρης,  
Ἐγκειρισμένοι Λογισταί.

=====

ΝΟΜΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ.

=====

Ἀέλλος Π. Δημητριάδης.

=====

ΑΠΕΡΧΟΜΕΝΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
ΔΙΚΑΙΟΥΜΕΝΑ ΕΠΑΝΕΚΛΟΓΗΣ.

=====

Τά άπερχόμενα Μέλη του Συμβουλίου τά όποια δικαιούνται έπανεκλογής βάσει των "Άρθρων 38, 53 και 54 του Καταστατικού είναι τά ακόλουθα:-

1. Στ. Στελλάκης, Κυπριακός Έργοδοτικός Σύνδεσμος  
Τραπεζών.
2. Ν. Κούντας, Σύνδεσμος Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου
3. Π. Νικολαΐδης, Σύνδεσμος Βιομηχάνων & Βιοτεχνών  
Είδων Ένδύσεως
4. Χ.Μ.Γουΐλλιαμσον, Γεωργία
5. Α. Δ. Χατζηπαύλου, Μεταποίησης
6. Σ.Τριανταφυλλίδης, Έμπόριον
7. Ι. Χατζηϊωσήφ, Έπηρεσΐαι
8. Χρ. Μαυρουδής, Έλευθέρα θέσις
9. Ι. Μ. "Εΐτιεν, - " -

"Όλα τά Μέλη προσφέρονται πρός έπανεκλογήν.

Άπό της τελευταίας Έτησίαις Γενικής Συνελεύσεως της 12ης Οκτωβρίου, 1970, τά ακόλουθα μέλη έχουν διορισθῆ υπό του Συμβουλίου ώς μέλη αυτού, βάσει των προνοιών του "Άρθρου 43 του Καταστατικού:-

- |             |                |
|-------------|----------------|
| Κ. Λόρδος,  | Έλευθέρα θέσις |
| Β. Χάμπαρτ, | - " -          |
| Γ. Γουΐτλ,  | - " -          |

Τά άνωτέρω άναφερόμενα μέλη δικαιούνται έπανεκλογής και προσφέρονται πρός έπανεκλογήν δυνάμει των προνοιών του "Άρθρου 43 του Καταστατικού.

---

ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΔΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1970 ΠΡΟΣ  
ΤΗΝ ΔΕΚΑΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ ΤΗΣ  
18ΗΣ ΜΑΙΟΥ, 1971.

---

=====

ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΙΣ.

=====

Ὡς ἀνεμένετο καί προεβλέφθη, τό ὑπό ἀνασκόπησιν ἔτος ἐχαρακτηρίζετο ὑπό "πτώσεως τῆς θερμοκρασίας" εἰς τόν τομέα τῶν ἐργασιακῶν σχέσεων. Τοῦτο διεφάνη ἀπό τοῦ δευτέρου ἡμίσεως τοῦ 1969. Ἡ στροφή αὐτή ἀνεμένετο λόγῳ τῆς κατά τό πρῶτον ἡμισυ τοῦ 1969 διευθετήσεως τῶν πλέον σημαντικῶν περιπτώσεων ἀναταραχῆς. Αἱ δοθεῖσαι λύσεις ἐπὶ τῶν βασικῶν ἐργατικῶν διαφορῶν τοῦ 1968 ἀπετέλεσαν τό ὑπόδειγμα πρὸς διευθέτησιν ὧσων δέν περιελήφθησαν εἰς τὴν ἀναταραχὴν τοῦ 1968.

Οὕτω, ἡ βιομηχανικὴ σκηνὴ θεωρουμένη ὑπὸ τό πρῖσμα τῶν ἀπωλεσθεισῶν λόγῳ ἀπεργιῶν ἐργασίμων ἡμερῶν, παρέμεινεν εἰς κάποιον εἶδος ἀνησύχου εἰρήνης. Αἱ χωλαίνουσαι ἐργασιακαὶ σχέσεις κάθε ἄλλο παρά ἐθεραπεύθησαν καί οἱ φόβοι ὅτι τό 1971 θά εἶναι μία ἐπανάληψις τοῦ 1968 εἶναι δυστυχῶς πολύ πραγματικοί.

Ἐκ τῆς ἐμπειρίας τῆς βιομηχανικῆς διαμάχης τοῦ προσφάτου παρελθόντος τά μέλη ἀνεγνώρισαν τὴν ἀνάγκην πλέον συστηματικῆς ἐπιζητήσεως τῆς συμβουλῆς τῆς Ὁμοσπονδίας ἐπὶ θεμάτων ἀπτομένων ἐργασιακῶν σχέσεων καί ἐργατικῶν προβλημάτων. Οὕτω ἐγκαθιδρύθη μία ὠφέλιμος ἐπικοινωνία μεταξύ μελῶν καί Ὁμοσπονδίας. Ἐνῶ ὑπὸ κανονικᾶς συνθήκας ἡ Ὁμοσπονδία θά ἐκαλήτο ὡς πυροσβεστικὴ ἀντλία μετὰ τὴν δημιουργίαν προβλημάτων,



=====

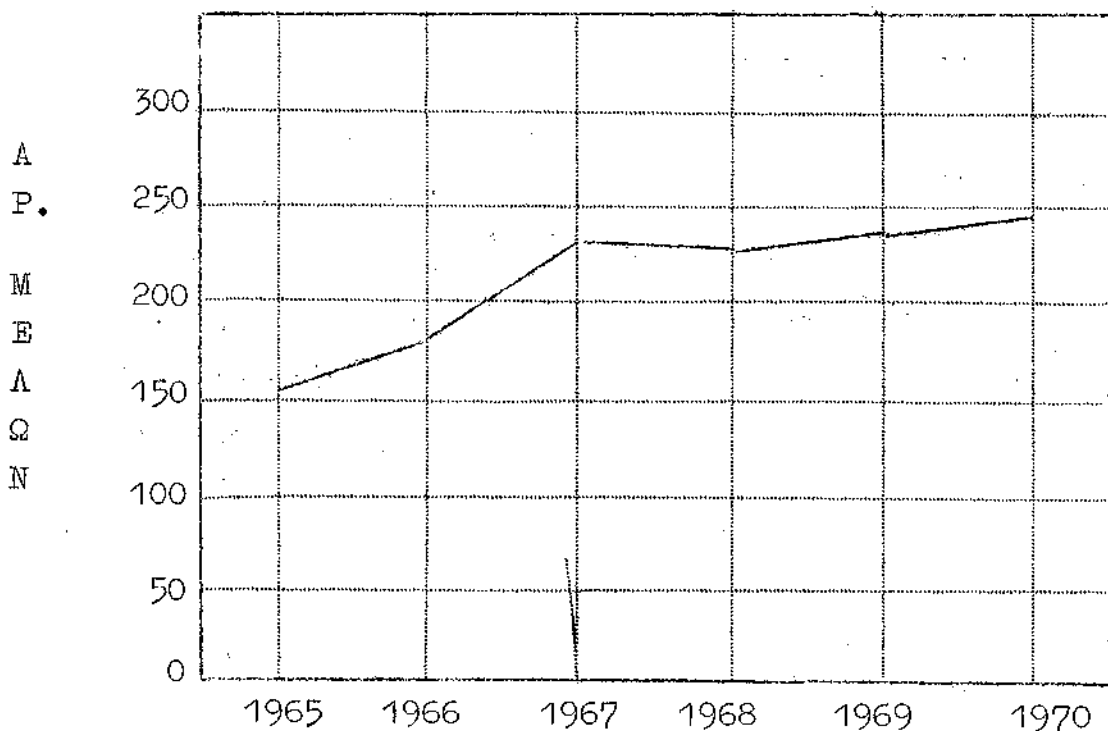
2. ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΕΣΟΔΑ.

=====

Μ έ λ η .

Κατά τήν διάρκειαν τοῦ 1970 ἐνεγράφησαν 27 νέα μέλη ἐργοδοτοῦντα συνολικῶς 1195 ἐργατοῦπαλλήλους. Ὡς μέλος ἐνεγράφη ἐπίσης ὁ Σύνδεσμος Ταξιδιωτικῶν Πρακτόρων Κύπρου.

Ὁ κατωτέρω πίναξ δεικνύει παραστατικῶς τόν ἀριθμόν τῶν ἀπ'εὐθείας μελῶν τῆς Ὁμοσπονδίας ἀπό τό 1965 ἕως τό 1970:-



Πλήρης κατάλογος τῶν μελῶν κατά τήν 31.12.70 δίδεται εἰς τό Παράρτημα I τῆς παρούσης ἐκθέσεως.

"Εσοδα καί "Εξοδα.

Τό όλιόν εισόδημα τής 'Ομοσπονδίας ανήλθεν από £23,279 κατά τό 1969 εις £25,137 κατά τό 1970, τά δέ έξοδα ανήλθον ώσαύτως από £21,250 εις £23,562 αντιστοιχως.

'Από τό 1965 έως καί τό 1970 τά έξοδα καί έσοδα τής 'Ομοσπονδίας έχουν ως ακολούθως:-

<u>ΕΤΟΣ</u>	<u>ΕΣΟΔΑ</u> £	<u>ΕΞΟΔΑ</u> £
1965	8,549	7,359
1966	10,620	11,153
1967	12,966	12,389
1968	18,888	16,702
1969	23,279	21,250
1970	25,137	23,562

=====

3. ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΚΑΙ  
ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ.

=====

'Η έννάτη 'Ετησία Γενική Συνέλευσις τής 'Ομοσπονδίας συνεκροτήθη εις τό Ξενοδοχείον "ΧΙΛΤΟΝ" τήν 12ην 'Οκτωβρίου 1970 υπό τήν προεδρίαν του κ. Σόλωνος Τριανταφυλλίδη. Τήν Συνέλευσιν έτίμησαν διά τής παρουσίας των ό Πρόεδρος τής Βουλής των 'Αντιπροσώπων, κ. Γλ. Κληρίδης, ό 'Υπουργός 'Εργασίας καί Κοινωνικών 'Ασφαλίσεων, κ. Α. Μαυρομμάτης, ό 'Υπουργός Οίκονομικών, κ. Α. Πατσαλίδης, ό 'Υπουργός 'Εμπορίου καί Βιομηχανίας, κ. Α. Λοϊζίδης, ό 'Υπουργός Συγκοινωνιών καί 'Εργων, κ. Ν. Ρούσος καί ό 'Υπουργός 'Υγείας, κ. Μ. Γλυκύς, ως επίσης

ὁ Πρέσβυς τῆς Ἑλλάδος, κ. Μ. Ἀλεξανδράκης καὶ ἄλλοι δια-  
κειριμένοι προσκεκλημένοι. Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας  
ἀπέστειλε μήνυμα πρὸς τὴν Συνέλευσιν, ὃ δὲ Πρέσβυς τῆς Ἑλ-  
λάδος προσεφώνησε ταύτην. Ἀκολούθως ὁ Πρόεδρος τοῦ Συνδέ-  
σμου ὑπέβαλε τὴν λογοδοσίαν του, ἐν τέλει δὲ ὠμίλησεν ὁ κ.  
Ἵπουργός Ἐργασίας καὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Μετὰ τὴν ἀποχώρησιν τῶν προσκεκλημένων ἡ συνέλευσις  
ἠσχολήθη μὲ τὴν μελέτην τῶν θεμάτων τῆς ἡμερησίας διατάξεως  
ἐγκρίνασα τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης Ἐτησίας Γενικῆς  
Συνελεύσεως. Τὰ ἀκόλουθα πρόσωπα ἐπανεξελέγησαν ὡς Μέλη τοῦ  
Συμβουλίου:-

Α. Β. Ζαχαριάδης

Γ. Θεοχαρίδης

Στ. Γιαράνης

Σ. Κοκκινίδης

Μ. Ἰωάννου

Γ. Ἀλεξάνδρου

Χρ. Παντζαρῆς

Ἡ Συνέλευσις ἐνέκρινεν ἐπίσης τὸν διορισμὸν τῶν ἀκολούθων  
προσώπων ὡς μελῶν τοῦ Συμβουλίου:-

Α. Εὐριβιάδης

Α. Κοβότσος

Α. Γαλανός

Κατὰ τὴν πρώτην μετὰ τὴν Ἐτησίαν Γενικὴν Συνέλευσιν  
συνεδρίασιν τοῦ Συμβουλίου, ὁ κ. Τριανταφυλλίδης ἐπανέλαβε  
τὴν ἀπόφασιν του ὅπως μὴ ἀποδεχθῆ ἐπαναδιορισμὸν ὡς Πρόεδρος.  
Τῆ εἰσηγήσει τοῦ τό Συμβούλιον ὁμοφώνως ἐξέλεξε τὸν κ. Χρ.  
Παντζαρῆν ὡς Πρόεδρον. Οἱ κ.κ. Ντ. Δημητρίου καὶ Στ. Γιαράνη

έξελέγησαν όμοφώνως ώς 'Αντιπρόεδροι καί ό κ. Α. Πιερίδης  
ώς 'Επίτιμος Ταμίας. Ούτοι όμοϋ μετά τών κ.κ. Α.Β.Ζαχαριάδη,  
Χ.Μ.Γουίλλιαμσον, Α. Γκίνη, Σ. Τριανταφυλλίδη καί τοϋ Γενικοϋ  
Διευθυντοϋ άπετέλεσαν τήν 'Εκτελεστικήν 'Επιτροπήν τής 'Ομο-  
σπονδίας.

Κατά τήν διάρκειαν τοϋ 1970 τό Συμβούλιον συνήλθεν εις  
έπτά συνεδριάσεις άσχοληθέν μέ άριθμόν σοβαρών προβλημάτων,  
πλέον ούσιώδη έκ τών όποίων εΐναι τά ακόλουθα:-

'Ο Κώδιξ Βιομηχανικών Σχέσεων:- Ως άποτέλεσμα τής  
'Εκθέσεως καί προτάσεων πρός τήν Κυβέρνησιν πρός έπανα-  
φοράν τής έμπιστοσύνης εις τάς έργασιακάς σχέσεις, τό  
'Υπουργεΐον 'Εργασίας ήτοίμασε προσχέδιον ύπέ τύπον  
Συμφωνίας κυρίων, τό όποϊον εάν καί όταν γίνη δεκτόν θά  
άντικαταστήσῃ τήν Βασικήν Συμφωνίαν τοϋ 1962. Τό προσχέ-  
διον τοϋ Κώδικος έμελετήθη λεπτομερῶς ύπό τοϋ Συμβουλίου  
τό όποϊον καί ένέκρινε τήν θέσιν τής 'Ομοσπονδίας επί  
τούτου. 'Επειδή τό προσχέδιον τοϋ 'Υπουργεΐου ύπεβλήθη  
πρός συζήτησιν εις τό 'Εργατικόν Συμβουλευτικόν Σῶμα,  
οί εις τό Σῶμα τοϋτο εκπρόσωποι τής 'Ομοσπονδίας έξου-  
σιοδοτήθησαν νά μετάσχουν τών συζητήσεων καί νά καταβάλουν  
προσπαθείας πρός τροποποίησιν ώρισμένων επί μέρους προνοιών.  
Αί συζητήσεις εις τό 'Εργατικόν Συμβουλευτικόν Σῶμα δέν  
συνεπληρώθησαν μέχρι τέλους τοϋ 1970 καί συνεχίζονται  
έντός τοϋ 1971.

'Απόκτησις 'Ιδιοκτητήτου Οϊκήματος:- Τό Συμβούλιον διώρισεν  
είδικήν έπιτροπήν πρός διερεύνησιν τής ανάγκης άποκτήσεως  
ύπό τής 'Ομοσπονδίας ιδιοκτητήτου Οϊκήματος. 'Η 'Επιτροπή  
ήρχισε τό έργον της περί τό τέλος τοϋ 1970 καί άνέλαβεν

ὅπως ὑποβάλλῃ τὴν ἐπὶ τοῦ θέματος ἔκθεσιν τῆς ἐντός τοῦ πρώτου τριμήνου τοῦ 1971.

Τό Διεθνές Συνέδριον Ἑργασίας:- Ἡ σύνθεσις τῆς Κυπριακῆς Ἑργοδοτικῆς ἀντιπροσωπείας καί ἡ γενικὴ στάσις τὴν ὁποίαν αὕτη θά ἐτήρη ἐπὶ τῶν θεμάτων τῆς ἡμερησίας διατάξεως συνεζητήθησαν καί ἐνεκρίθησαν ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου.

Τιμαὶ καί Εἰσοδήματα:- Δι' ἓνα ἀκόμη ἔτος ἡ ἐπεξεργασία μιᾶς πολιτικῆς ἐπὶ Τιμῶν καί Εἰσοδημάτων καί αἱ ἐπὶ τοῦ θέματος διαβουλεύσεις τοῦ τριμεροῦς Συμβουλευτικοῦ Σώματος ἐσυνέχισαν νά ἀπασχολοῦν τό Συμβούλιον. Τό θέμα παρέμεινε ὡς ἓν ἐκ τῶν πλέον φλεγόντων προβλημάτων καί εὐρίσκειτο ὑπὸ συζήτησιν καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ 1970. Παρά τὰς προσπάθειας καί διαλλακτικὴν στάσιν τῶν Ἑργοδοτῶν εἰς τό τριμερές Σῶμα, οὐδεμία πραγματικὴ πρόοδος ἐπετεύχθη. Ἐν τούτοις αἱ συζητήσεις συνεχίζονται κατὰ τό 1971.

Τροποποιήσεις Ἑργατικῆς Νομοθεσίας:- Αἱ προταθεῖσαι τροποποιήσεις εἰς τόν περί Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων Νόμον καί εἰς ἄλλα ἐργατικά Νομοθετήματα ἀπασχόλησαν τό Συμβούλιον, τό ὁποῖον καθώρισε τὴν θέσιν τῆς Ὁμοσπονδίας καί διεβίβασε ταύτην πρὸς τὴν Κυβέρνησιν.

Ἑργατικαὶ Διαφοραὶ:- Τό Συμβούλιον ἐπελήφθη γενικῆς σημασίας σοβαρῶν ἐργατικῶν διαφορῶν, τό ἀποτέλεσμα τῶν ὁποίων θά εἶχε ἐπιπτώσεις εἰς τὴν ἐπικράτησιν ὑγιῶν ἐργατικῶν σχέσεων εἰς ὅλην τὴν Κύπρον. Ἡ παρατηρηθεῖσα σύμπνοια μεταξὺ τῶν Ἑργοδοτῶν εἰς τοιαύτας

τοῦ  
σοβαράς περιπτώσεις ἐπετεύχθη κυρίως διὰ τῶν προσπαθειῶν  
τῶν ὀργάνων τῆς Ὀμοσπονδίας καί ἀπετέλεσε ἐνθαρρυντικόν  
στοιχεῖον προόδου.

ἡ 10η Ἐπέτειος:- Κατά τό 1970 συνεπληρώθησαν τά πρῶτα  
10 ἔτη ζωῆς τῆς Ὀμοσπονδίας μέχρι προσφάτως γνωστῆς  
ὡς ὁ Συμβουλευτικὸς Σύνδεσμος Ἐργοδοτῶν Κύπρου. Τό  
γεγονός ἐωρτάσθη διὰ τῆς συγκροτήσεως διασημέφews τύπου,  
εἰδικῶν δραστηριοτήτων κατὰ τήν Ἐτησίαν Γενικήν Συνέλευσιν  
τοῦ 1970 καί τῆς ἐκδόσεως ἀναμνηστικοῦ βιβλιαρίου παρου-  
σιάζοντος τήν ἱστορικὴν ἐξέλιξιν τῆς Ὀμοσπονδίας καί  
τάς προοπτικάς διὰ τό μέλλον.

Μετονομασία τοῦ Συνδέσμου:- Αἱ μακραί προσπάθειαι πρὸς  
μετονομασίαν τῆς Ὀργανώσεώς μας ἐκαρποφόρησαν ἐντὸς τοῦ  
1970. Δι' ἀδικοῦς ἀποφάσεως ἐγκριθείσης κατὰ τήν Ἐπιτακτον  
Γενικήν Συνέλευσιν τῆς 12ης Ὀκτωβρίου 1970 ὁ Σύνδεσμος  
μετωνομάσθη εἰς Ὀμοσπονδίαν Ἐργοδοτῶν Κύπρου. Ταύτο-  
χρόνως ὁ τίτλος τοῦ Γραμματέως-Διευθυντοῦ μετεβλήθη εἰς  
Γενικὸν Διευθυντήν.

ἡ Ἐπιτελεστικὴ Ἐπιτροπὴ τῆς Ὀμοσπονδίας συνῆλθεν εἰς  
δώδεκα συνεδριάσεις κατὰ τήν διάρκειαν τοῦ 1970 ἀσχοληθεῖσα  
κυρίως μέ τήν λεπτομερῆ προεργασίαν τῶν θεμάτων τά ὅποια ἀκο-  
λούθως ἀπησχόλησαν τό Συμβούλιον. Ἡ Ἐπιτελεστικὴ Ἐπιτροπὴ  
ἐμελέτησεν ὡσαύτως θέματα ἐσωτερικῆς διαρθρώσεως καί διοική-  
σεως, ἀπολαβῶν τοῦ προσωπικοῦ καί ἐκπαιδεύσεως.

=====  
4. Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΚΑΙ ΑΙ ΒΑΣΙΚΑΙ  
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ.  
=====

Δ ι ά ρ θ ρ ω σ ι ς

Περί τά μέσα τοῦ 1970 ἡ Ὀμοσπονδία καί ὁ Παγκύπριος Σύνδεσμος Ξενοδόχων συνεφώνησαν ὅπως τά μέλη τῆς Γραμματείας τά ὅποια εἶχον ἀποσπασθῆ πρός ἐξυπηρέτησιν τοῦ Συνδέσμου Ξενοδόχων μὴ ὑπάγονται πλέον εἰς τὴν Ὀμοσπονδίαν ἀλλ' εἶναι ἀπ' εὐθείας ὑπόλογα πρός τόν Σύνδεσμον. Ἡ ἀπόφασις δέν ἐπηρεάσασκε τὴν στενὴν συνεργασίαν μεταξύ τῶν δύο ὀργανώσεων τοῦ Συνδέσμου Ξενοδόχων παραμείναντος ὡς μέλος τῆς Ὀμοσπονδίας. Ὡς ἀποτέλεσμα οἱ κ.κ. Κ. Παπαλεοντίου καί Φ. Ὀρφανός ὑπάγονται ἔκτοτε εἰς τὴν Γραμματείαν τοῦ Συνδέσμου Ξενοδόχων.

Ἡ διάρθρωσις τῆς Γραμματείας τῆς Ὀμοσπονδίας κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1970 εἶχεν ὡς ἀκολούθως:-

Κ. Καπαρτῆς,	-Γενικός-Διευθυντής
Χρ. Χριστοφίδης,	-Ἀνώτερος Λειτουργός Ἐργατικῶν Σχέσεων
Α. Λανίτης,	-Λειτουργός Ἐρευνῶν
Μ. Τιγγιρίδης,	-Γραμματεὺς Συνδέσμου Τραπεζῶν
Χρ. Κυθρεώτης,	-Λειτουργός Ἐργατικῶν Σχέσεων
Α. Παπαχρυσοστόμου,	-Γραμματεὺς Ἐπαγγελματικῶν Συνδέσμων
Τ. Ταλιώτης,	-Εἰσπράκτωρ-Βοηθός Γραφεύς
Α. Ἀριστοτέλους,	-Δακτυλογράφος
Α. Κυριάκου,	- " -
Π. Κυπριανοῦ,	-Βοηθός Γραφεύς.

Η Γραμματεία ήσχολήθη κυρίως μέ τήν εφαρμογήν τών αποφάσεων του Συμβουλίου, τόν χειρισμόν εργατικῶν διαφορῶν, τήν συλλογήν, ἀνάλυσιν καί διοχέτευσιν στατιστικῶν πληροφοριῶν, τήν ἐτοιμασίαν εἰδικῶν ἐκθέσεων, τήν ὑποβολήν τῶν ἐργοδοτικῶν ἀπόψεων πρός τήν Κυβέρνησιν καί τās Συντεχνίας καί γενικῶς μέ τήν ἐκτέλεσιν τῶν συνήθως ἀνατιθεμένων εἰς αὐτήν καθηκόντων. Ὁρισμένοι λεπτομέρειαι δίδονται κατωτέρω:-

#### Ἑργατικά Διαφοραί.

Κατά τήν ὑπό ἀνασκόπησιν περίοδον ἡ Γραμματεία, ὡς καί κατά τά προηγούμενα ἔτη ἀφιέρωσε πλεῖστον μέρος τοῦ διαθεσίμου χρόνου της εἰς τήν παροχήν βοήθειας πρός τά μέλη διά τῆς ἐνεργοῦ συμμετοχῆς της εἰς τās μετά τῶν συντεχνιῶν διαπραγματεύσεις των καί διά τῆς παροχῆς πληροφοριῶν καί στατιστικῶν δεδομένων ἐπί εργατικῶν θεμάτων.

Ὁ ἀριθμός τῶν εργατικῶν διαφορῶν αἵτινες ἀνεφέρθησαν εἰς τήν Ὁμοσπονδίαν κατά τήν διάρκειαν τοῦ 1970 ἦτο 82 ἐν συγκρίσει πρός 108 κατά τό 1969. Ὁμοῦ μετά 21 ἄλλων διαφορῶν αἵτινες εἶχον παραμείνει ἐκκρεμεῖς κατά τό τέλος τοῦ 1969, ὁ ὅλικός ἀριθμός τῶν εργατικῶν διαφορῶν τās ὁποίας ἐχειρίσθη ἡ Ὁμοσπονδία ἐντός τοῦ ἔτους ἀνῆλθεν εἰς 103. Ἐκ τούτων 89 διηυθετήθησαν ἐντός τοῦ 1970. Αἱ ὑπόλοιποι 14 παρέμειναν ἐκκρεμεῖς καί αἱ ἐπί αὐτῶν συζητήσεις ἐσυνεχίσθησαν ἐντός τοῦ 1971.

Εἰς 8 περιπτώσεις ἀφορώσας μέλη τῆς Ὁμοσπονδίας καί ἐπηρεαζούσας 755 ἐργοδοτούμενους, αἱ διαφοραί ὠδήγησαν εἰς ἀπεργίας μέ ἀποτέλεσμα τήν ἀπώλειαν 2,161 ἐργασίμων ἡμερῶν ἐν συγκρίσει πρός 6,605 ἐργασίμων ἡμερῶν αἱ ὁποῖαι ἀπωλέσθησαν



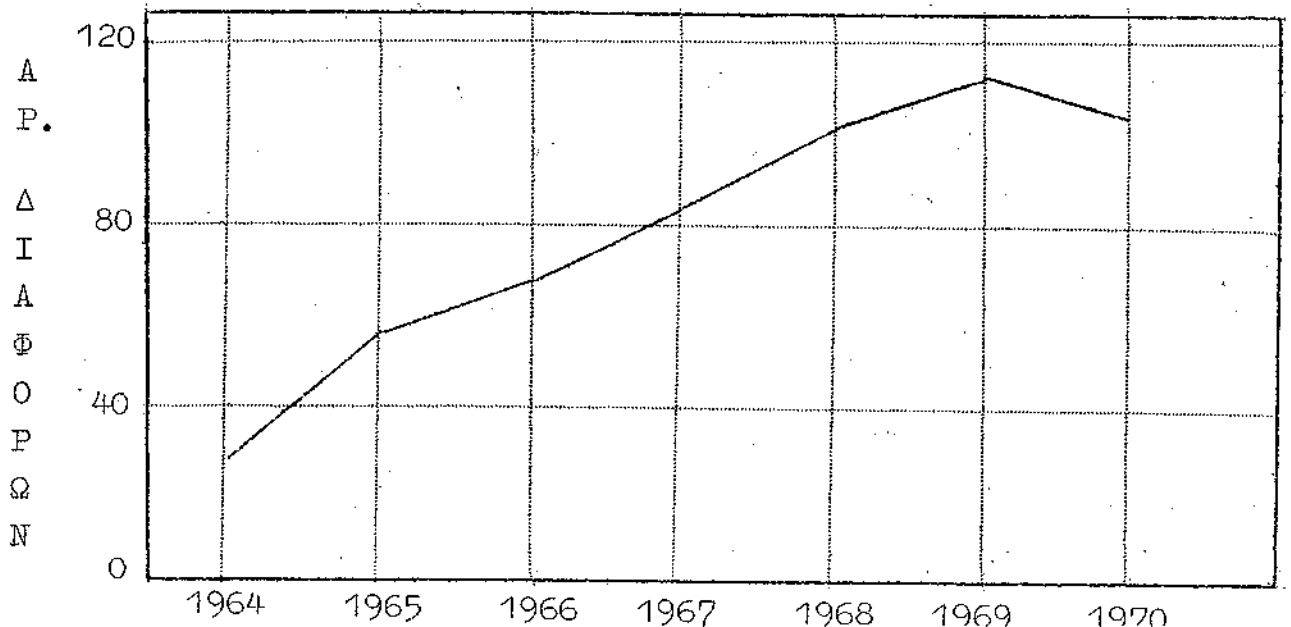
έντός του 1969. Λεπτομέρειαι τών έντός του υπό άνασκόπησιν έτους κηρυχθεισών άπεργιων έναντίον μελών της Όμοσπονδίας δίδονται είς τόν κατωτέρω πίνακα:-

Κλάδος Άπασχολήσεως	Άριθμός Άπεργιών	Άριθμός Άπεργών	Άπωλεσθεισαι έργασιοι ήμέραι
Γεωργία	1	120	120
Μεταποιήσις	3	370	1,315
Έμπόριον	1	20	20
Μεταφοραί/ Άποθήμεισις/ Έπικοινωνία	1	20	100
Υπηρεσία	2	225	606
<b>Ο Λ Ι Κ Ο Ν</b>	<b>8</b>	<b>755</b>	<b>2,161</b>

Δέον νά σημειωθῆ ότι είς τόν άνωτέρω πίνακα δέν περιλαμβάνονται προειδοποιητικά ή έλλαί άπεργίαί διαρκείας όλιγώτερας της μιάς ήμέρας.

Έν σχέσει πρός τάς προαναφερθείσας έργατικάς διαφοράς έπραγματοποιήθησαν έντός του 1970 500 περίπου συνεδριάσεις, ή συνολική διάρκεια τών όποιων ύπελογίσθη είς 1,150 ώρας.

Ό κατωτέρω πίναξ δεικνύει τήν διακύμανσιν είς τόν άριθμό τών έργατικών διαφορών αίτινες άνεφέρθησαν είς τήν Όμοσπονδία από του 1964 μέχρι του 1970.



Κατάλογος τῶν συμπληρωθεισῶν τῇ βοήθειᾳ τῆς Ὁμοσπονδίας συλλογικῶν συμβάσεων κατὰ τὴν ὑπὸ ἀνασκόπησιν περίοδον δίδεται εἰς τὸ Παράρτημα ΙΙ τῆς παρούσης ἐκθέσεως.

Συμμετοχὴ εἰς Ἐπιτροπὰς.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ 1970 ἡ Ὁμοσπονδία μετέσχεν εἰς διαφόρους Ἐπιτροπὰς δι' ἐμπροσώπων της, προερχομένων τόσο ἀπὸ τὰ μέλη της ὅσον καὶ ἀπὸ τοὺς ἀνωτέρους λειτουργοὺς τῆς Γραμματείας.

Μεταξὺ τῶν κυριωτέρων Συμβουλευτικῶν Ἐπιτροπῶν ἢ Διοικητικῶν Συμβουλίων εἰς τὰς ὁποίας μετέσχεν ἡ Ὁμοσπονδία εἶναι:—

- (α) Ἐργατικόν Συμβουλευτικόν Σῶμα.
- (β) Διοικητικόν Συμβούλιον Κέντρου Παραγωγικότητος.
- (γ) Συμβουλευτικόν Σῶμα Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.
- (δ) Ἀνώτερον Τεχνολογικόν Ἰνστιτούτον.
- (ε) Διοικητικόν Συμβούλιον Κεντρικοῦ Ταμείου Ἐτησίων Ἀδειῶν.
- (στ) Συμβούλιον Μαθητείας (καὶ ὑπεπιτροπὴ αὐτοῦ).
- (ζ) Συμβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ἐπὶ τῶν Τιμῶν καὶ Εἰσοδημάτων.
- (η) Παγκύπριον Συμβούλιον Ἀσφαλείας.
- (θ) Συμβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ Γραφείου Ἐξευρέσεως Ἐργασίας.
- (ι) Κεντρικὴ Συμβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ τῶν Ὑπηρεσιῶν Καθοδηγήσεως καὶ Ἐπαγγελματικοῦ Προσανατολισμοῦ.
- (κ) Συμβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως Ἀπολυομένων Καταδίκων.
- (λ) Κέντρον Ἐπαγγελματικῆς Ἀποκαταστάσεως Ἀναπήρων.

πωλεσθει-  
 υ ἐργάσι-  
 υ ἡμέραι  
 120  
 ,315  
 20  
  
 100  
 606  
 ,161  
 -----  
 περιλαμ-  
 βόλιγω-  
  
 αφορὰς  
 άσεις, ἢ  
 κς.  
 τὸν ἀριθμὸ  
 Ὁμοσπονδία


---

Διεθνῆ Συνέδρια.

---

Ἡ ἡμερησία διάταξις τῆς 54ης Συνόδου τῆς Διεθνοῦς Διασκέψεως Ἐργασίας περιελάμβανε μεταξύ ἄλλων τὰ ἀκόλουθα:-

1. Ἐτησία Ἰσοπέδωσις μετ' ἀπολαβῶν (Δευτέρα συζήτησις).
2. Μηχανισμός, καθορισμός κατωτάτων ὀρίων ἡμερομισθίων (Δευτέρα συζήτησις).
3. Εἰδικὰ προγράμματα ἀπασχολήσεως καὶ ἐμπαιδεύσεως νεαρῶν προσώπων (Δευτέρα συζήτησις).
4. Συντεχνιακὰ δικαιώματα καὶ ἡ σχέσις των πρὸς πολιτικὰς ἐλευθερίας.
5. Προστασία καὶ διευκολύνσεις εἰς ἐμπροσώπους τῶν ἐργαζομένων εἰς τὴν ἐπιχείρησιν.

Ἡ πρώτη συζήτησις ἐπὶ τῶν θεμάτων 1, 2 καὶ 3 ἀνωτέρω ἔγινε κατὰ τὴν 53ην (1969) Σύνοδον τῆς Διασκέψεως.

Ἡ Κυπριακὴ ἐργοδοτικὴ ἀντιπροσωπεία εἰς τὴν διάσκεψιν ἀπηρτίζετο ἐκ τῶν:- Κ. Καπαρτῆ, ὡς ἀντιπροσώπου, καὶ Α. Πιερίδου, Γ. Ἀλεξάνδρου, Α. Λανίτη καὶ Μ. Τιγγιρίδη ὡς συμβούλων. Οἱ ἐμπρόσωποι τῆς Ὁμοσπονδίας μετέσχον τῶν ἐργασιῶν τῶν τεχνικῶν ἐπιτροπῶν ἐπὶ τῶν ἰσοπεδωσέων μετ' ἀπολαβῶν, τῶν Κατωτάτων ἡμερομισθίων, τῶν Ἐμπροσώπων τῶν Ἐργαζομένων καὶ τῶν Συντεχνιακῶν δικαιωμάτων.

Ἡ Ἐπιτελεστικὴ Ἐπιτροπὴ τῶν Εὐρωπαϊκῶν μελῶν τῆς Διεθνοῦς Ὁργανώσεως Ἐργοδοτῶν συνήλθεν εἰς Γαλλίαν τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1970 καὶ ἠσχολήθη μὲ προβλήματα τοῦ ἐποπτικοῦ προσωπικοῦ, ὡς αἱ σχέσεις μετὰ ἐργοδοτῶν καὶ ὀργανώσεων ἐποπτικοῦ προσωπικοῦ καὶ ἡ θέσις τῶν ἐποπτῶν εἰς τὴν ἐπιχείρησιν. Ἡ Ὁμοσπονδία ἀντεπροσωπεύθη εἰς τὴν σύσκεψιν διὰ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ.

=====

5. ΕΠΙΓΕΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ.

=====

-----

Παγκύπριος Σύνδεσμος Βιομηχάνων  
'Υποδημάτων.

-----

Έντός του 1970 τόν Σύνδεσμον άπησχόλησαν πολλαπλά προβλήματα, πλέον σημαντικά των όποιων ή έργατική διαφορά επί του θέματος άρχής ήτις κατέληξεν εις τήν κήρυξιν άπεργίας έναντίον ενός των μελών του Συνδέσμου. 'Η διαφορά άφορώσα εις βασιμόν θέμα άρχής και τήρησιν έργατικής νομοθεσίας έθεωρήθη υπό του Συνδέσμου ως πλήγμα έναντίον ούχι μόνον ύγειών έργασιακών σχέσεων εις τήν βιομηχανίαν αλλά αύτης ταύτης τής ύπάρξεως του Συνδέσμου. Το πρόβλημα τουτο συνεζητήθη έξαντλητικώς υπό του Συμβουλίου του Συνδέσμου τελικώς δέ ύπεβλήθη εις Γενικάς Συνελεύσεις ειδικώς προς τόν σκοπόν τουτον συγληθείσας. 'Η σύμπνοια και όμόφωνος στάσις όλων των μελών του Συνδέσμου ώδήγησαν εις έπιτυχές αποτέλεσμα. Είναι άξιοσημείωτον ότι μετά τήν άποτυχίαν όλων των προσπαθειών προς ειρηνικήν διευθέτησιν τής διαφοράς ό Σύνδεσμος ύπεχρεώθη νά λάβη άπόφασιν διά κήρυξιν γενικής άνταπεργίας (λόιν-άουτ). 'Η άπόφασις δέν έπραγματοποιήθη καθ'ότι κατά τήν διάρκειαν τής δοθείσης προειδοποιήσεως ή διαφορά διηυθετήθη. Κατά τήν διάρκειαν των μακρών συνεδριάσεων επί αύτης τής διαφοράς ό Σύνδεσμος έβοηθήθη ενεργώς και έποικοδομητικώς υπό τής 'Ομοσπονδίας.

-----

Σύνδεσμος Βιομηχάνων και Βιοτεχνών  
Ειδών 'Επενδύσεως.

-----

Κατά τήν διάρκειαν του'έτους έπεκράτησεν έργατική ειρήνη εις τόν τομέα τουτο τής Βιομηχανίας. Μεμονωμένα προβλί-

ματα διηυθετήθησαν ταχέως διά τῆς βοήθειας τῆς Ὁμοσπονδίας. Ὁ Σύνδεσμος ἀνέπτυξε δραστηριότητα διά τήν προώθησιν τῶν ἐπαγγελματικῶν προβλημάτων του ἐπί τῶν ὁποίων ὑπῆρξε ταυτότης ἀπόψεων μεταξύ τῶν μελῶν. Αἱ κύρια προσπάθειαι αἱ ὁποῖαι ἐπιτυχῶς προωθήθησαν διά παραστάσεων πρὸς τὰς ἀρμοδίους ἀρχάς ἀφεώρων εἰς μείωσιν φόρων καὶ τροποποίησιν τῶν δασμῶν ἐπί εἰσαγομένων πρώτων ὑλῶν.

---

Σύνδεσμος Ναυτικῶν Πρακτόρων Κύπρου.

---

Τό πλέον ἐπίμαχον ἐργατικόν θέμα τό ὁποῖον ἀντεμετώπισεν ὁ Σύνδεσμος ἐντός τοῦ 1970 προῆλθεν ἀπό τήν ἐφαρμογήν τοῦ νέου συστήματος φορτοεκφορτώσεως ἐμπορευμάτωνκιβωτίων. Τό σύστημα τοῦτο διευκολύνει καί ἀπλοποιεῖ τήν φόρτωσιν καί ἐκφόρτωσιν, ἐν παραλλήλου ὅμως δημιουργεῖ ἀριθμόν ἐργατικῶν προβλημάτων τά ὁποῖα περιπλέκονται περαιτέρω λόγφ τῆς ὑφισταμένης μεθόδου πληρωμῆς ἐνθαρρυντικοῦ ἡμερομισθίου. Τά προβλήματα τοῦτα συνεζητήθησαν μετά τῶν συντεχνιῶν ὑπό τήν προεδρίαν τοῦ Ὑπουργείου Ἐργασίας ἄνευ ὅμως ἐξευρέσεως λύσεως μέχρι τοῦ τέλους τοῦ 1970. Τό ἀκόλουθον ἀπόσπασμα ἐκ τῆς Λογοδοσίας τοῦ Προέδρου κ. Ν. Κούντα, πρὸς τήν Ἑτησίαν Γενικήν Συνέλευσιν τοῦ Συνδέσμου, εἶναι χαρακτηριστικόν τῆς ἐπικρατούσης καταστάσεως:-

"Αἱ ἐργασίαι εἰς τούς λιμένας διεξήχθησαν κανονικῶς λόγφ τῶν ὁμαλῶν κατὰ τό μᾶλλον καί ἥττον ἐργατικῶν σχέσεων αἱ ὁποῖαι ἐπεκράτησαν κατόπιν προσπαθειῶν κυρίως τῶν μελῶν τοῦ Συνδέσμου μας.

Λυποῦμαι ὅμως νά ἀναφέρω ὅτι παρ' ὅλον ὅτι ὑπάρχει συλλογική σύμβασις μεταξύ τῶν Συντεχνιῶν καί τοῦ Συνδέσμου, οἱ λιμενεργάται δέν ἔπαυσαν νά εὐρίσκουν καθ' ὅλον τό ἔτος αἰτίαι δι' ἀναταραχῆν"

Σύνδεσμος Είσαγωγέων Αυτόκινήτων,  
Τράκτορ και Γεωργικῶν Μηχανημάτων.

Κατά τό ὑπό ἀνασκόπησιν ἔτος ἐπεκράτησεν ἐργατική εἰρήνη εἰς αὐτόν τόν κλάδον τῆς Βιομηχανίας. Ὡς ἐκ τούτου ὁ Σύνδεσμος ἠδυνήθη νά συγκεντρώσῃ τήν προσοχήν του εἰς τά ἐπαγγελματικά προβλήματα του. Τό Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου ἠσχολήθη μέ πολλαπλᾶ θέματα ὡς δασμολογικαί ἀναθεωρήσεις καί μείωσις τῶν φόρων καί εἶχεν συζητήσεις μετὰ κυβερνητικῶν λειτουργῶν ἐπί τεχνικῶν θεμάτων ἀφορώντων κυρίως εἰς κανονισμούς ἐπί τῆς εἰσαγωγῆς ὀχημάτων.

Ἡ ἀνεξέλεγκτος εἰσαγωγή μεταχειρισμένων αὐτοκινήτων ἐμελετήθη ἐπισταμένως ὑπό τοῦ Συμβουλίου. Παραστάσεις πρός τά ἀρμόδια Κυβερνητικά τμήματα διά μίαν δικαίαν διευθέτησιν τοῦ σοβαροῦ τούτου προβλήματος ἐλπίζεται ὅτι συντόμως θά φέρουν ἀπότελέσματα. Ἐνας ὀριστικὸς καί ἐπακριβὴς ὀρισμὸς τοῦ "ἄφελίμου φορτίου" τῶν φορτηγῶν ὀχημάτων καί ἡ ταχέως αὐξανομένη φορολογία ἦσαν μεταξύ τῶν θεμάτων ἐπί τῶν ὁποίων συνεκεντρώθη ἡ προσοχή τοῦ Συμβουλίου τοῦ Συνδέσμου.

Παγνύπριος Σύνδεσμος Ἐργοδοτῶν  
Τυπογράφων.

Τό Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου βοηθούμεγον ὑπό τῆς Γραμματείας τῆς Ὁμοσπονδίας διεξήγαγε διαπραγματεύσεις μετὰ τῶν συντεχνιῶν ἐπί τῶν αἰτημάτων των δι' αὐξήσεις μισθῶν καί ὠφελημάτων. Μετά σειράν μακρῶν συναντήσεων ἡ συλλογικὴ σύμβασις, τροποποιηθεῖσα, ἀνανεώθη διά περίοδον τριῶν ἐτῶν.

Άλλα θέματα μέ τά όποια ήσχολήθη τό Συμβούλιον ήσαν ή έπαναλειτουργία του Συνδέσμου επί νέων βάσεων αι όποια θά επέτρεπον τήν έπαναβίωσιν και πλέον άποτελεσματικήν δραστηριότητά του.

---

Κυπριακός Έργοδοτικός Σύνδεσμος  
Τραπεζών.

---

Ός Πρόεδρος του Συνδέσμου διά τήν περίοδον του 1970 εξέλεγη ό κ. Κ. Ματσούνης, Γενικός Έπόπτης Έποκατασημάτων Έθνικής Τραπέζης της Ελλάδος.

Τά κύρια γεγονότα εις τόν τομέα των εργασιακών σχέσεων ήσαν ή ανανέωσις της συλλογικής Συμφωνίας της Τραπέζης Λόμπαρτ (Κύπρος) Ατδ., και της Έθνικής Τραπέζης της Ελλάδος, των μόνων δύο Τραπεζών αι όποια δέν καλύπτονται υπό της Γενικής Συμφωνίας μεταξύ Συνδέσμου και Ε.Τ.Υ.Κ. Η Τράπεζα Λόμπαρτ συνεπλήρωσε κατά τήν διάρκειαν του έτους μίαν νέαν συμφωνίαν μέ όφελήματα και ήμερομηνίαν λήξεως παρόμοια προς τά ισχύοντα εις τάς άλλας Τραπέζας. Αι διαπραγματεύσεις μεταξύ της Έθνικής Τραπέζης της Ελλάδος και της Ε.Τ.Υ.Κ. συνεχίζονται έντός του 1971.

---

Παγκύπριος Σύνδεσμος Ξενοδόχων.

---

Τό τροποποιηθέν κατά τάς αρχάς του 1970 Καταστατικόν του Συνδέσμου έθεσεν τήν λειτουργίαν του επί νέων βάσεων διά νά δύναται ούτος νά ανταποκρίνεται πλέον άποτελεσματικώς προς τάς ηύξημένας απαιτήσεις διά παροχήν υπηρεσιών προς τά μέλη εις τούς διαφόρους τομείς των δραστηριοτήτων του. Τό νέον Κατα-

στατικόν προνοεῖ μεταξύ ἄλλων αὔξησιν τῶν συνδρομῶν καί τήν σύστασιν ἐπαρχιακῶν Ἐπιτροπῶν. Κατά τήν Ἐτησίαν Γενικήν Συνέλευσιν τοῦ Ἰουνίου ἐξελέγη νέον Συμβούλιον ὑπό τήν προεδρίαν τοῦ κ. Α. Κατσελλῆ.

Κατά τήν διάρκειαν τοῦ ἔτους ἡ προσοχή τοῦ Συνδέσμου συνεκεντρώθη εἰς τά ὑποβληθέντα ὑπό τῶν Συντεχνιῶν αἰτήματα δι' ἀναθεώρησιν τῶν μισθολογικῶν κλιμάκων. Παρά τὰς προσπάθειάς κατὰ τὰς μακρὰς καί συνεχεῖς συνεδριάσεις καί τὰς παραχωρήσεις εἰς τὰς ὁποίας ὁ Σύνδεσμος προέβη, αἱ διαπραγματεύσεις κατέληξαν εἰς ἀδιέξοδον λόγῳ τῆς ἐπιμονῆς τῶν Συντεχνιῶν νά ἐπιβάλουν τά αἰτήματά των εἰς τό ἀμέραιον. Εἰς δέκα Ξενοδοχεῖα ἐκηρύχθη ἀπεργία ἡ ὁποία διήρμησεν τρεῖς ἡμέρας. Ἐν τῷ μεταξύ καί διά πρώτην φοράν εἰς τά χρονικά τοῦ Συνδέσμου ἐλήφθη ὑπ' αὐτοῦ ἡ ἀπόφασις διά κήρυξιν ἀνταπεργίας (λόκι-ἄουτ). Πρός τόν σκοπόν τοῦτον ἐκλήθησαν τρεῖς ἔκτακται γενικαί συνελεύσεις κατὰ τὰς ὁποίας ἐπεκράτησε σύμπνοια καί ὁμοφωνία. Ἡ ἐπαπειλουμένη συνέχισις καί ἐπέκτασις τῆς ἐργατικῆς διαμάχης ἀπεφεύχθη διά τῆς ὑπογραφῆς τετραετοῦς συμφωνίας ἐπὶ τῶν μισθολογικῶν κλιμάκων. Καθ' ὅλην τήν διάρκειαν τῶν διαπραγματεύσεων ὁ Σύνδεσμος ἐβοηθήθη ἐνεργῶς ὑπό τῆς Ὁμοσπονδίας.

---

Σύνδεσμος Ἐργοδοτῶν Κέντρων  
Ἀναφυχῆς Κύπρου.

---

Ὁ νεο-ίδρυθείς Σύνδεσμος ἠγωνίσθη κατὰ τό δεύτερον ἔτος τῆς ζωῆς του διά νομικήν ἀναγνώρισιν, προστασίαν καί ἐνθάρρυνσιν διά νά ὑποβοηθηθοῦν τά μέλη του νά ἐκπληρώσουν τόν σημαντικόν ρόλον των εἰς τήν ἀνάπτυξιν τοῦ κυπριακοῦ τουρισμοῦ.



Τό Συμβούλιον, κατά τήν Ἐτησίαν Γενικήν Συνέλευσιν τοῦ Ἀπριλίου, 1970, διώρισεν τόν κ. Α. Νιητήν ὡς Πρόεδρον τοῦ Συνδέσμου καί ἐσυνέχισεν τάς προσπάθειάς του διά δίκαιον διακανονισμόν τῶν πολλῶν προβλημάτων του. Προσεπάθησεν, διά ἐπαφῶν, μετά τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν, νά ἐπιτύχη τήν ἀναγνώρισιν τῶν Κέντρων Ἀναφυχῆς ὡς τουριστικῶν μονάδων ἴσης σημασίας πρὸς τὰ Ξενοδοχεῖα καί τοιοῦτοτρόπως νά τυγχάνουν τῆς ἰδίας μεταχειρίσεως καί διευκολύνσεων.

Ἀπό τοῦ παρελθόντος Μαΐου, ὁ Σύνδεσμος διώρισεν ἔμμισθον γραμματέα, κατ'ἀρχάς ὑπαγόμενον εἰς τήν Γραμματείαν τῆς Ὁμοσπονδίας, ἀργότερον ὅμως οὗτος περιελήθη εἰς τήν Γραμματείαν τοῦ Συνδέσμου Ξενοδόχων.

\*\*\*\*\*

ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ

ΚΥΠΡΟΥ,

Κατά την 31.12.1970.

Άπ'εύθείας Μέλη.

I. ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ

1. Κυπροπαλαιστινιακή Έταιρεία Φυτειών Λτδ.
2. Άγρόκτημα Λανίτη Λτδ.
3. Κυπριακή Άμπελουργία Λτδ.
4. Φυτεΐαι Μενεοϋ Λτδ.
5. Κυπριακή Άγροτική Έταιρεία Λτδ.
6. Πορτοκαλλοφυτεΐαι Κοντέας
7. "Ιντα Πέρσχιτζ
8. Πορτοκαλλοφυτεΐαι Άγίου Λουκά
9. Ντίπγουελ & Κίγισφιλτ.
10. Άγρόκτημα Μπέλλα Παΐς
11. Άνωμένοι Κυπριακά Έλαιουργίαι Λτδ.
12. Γεωργιαί Έπιχειρήσεις "ΜΟΝΕΛΑΥΑ".

II. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ & ΛΑΤΟΜΕΙΑ

13. Κυπριακή Μεταλλευτική Έταιρεία
14. Κυπριακή Έταιρεία Θείου καί Χαλκοϋ Λτδ.
15. Κυπριακά Άμιαντορυχεΐα
16. Έταιρεία Άσβέστου Κυθρέας
17. Κυπριακή Έταιρεία Φατοχώματος Λτδ.
18. ΝΤΕΚΚΟ Λτδ.
19. Λεωνίδας Ι. Κυριακίδης
20. Έταιρεία Τσιμέντων Βασιλικοϋ

III. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΙ

(ι) Βιομηχανίαι Τροφίμων

21. Γαλακτοκομεία Χαραλαμπίδη Ατδ.
22. Χρωμοτεχνική Έταιρεία Ατδ.
23. Άδελφοί Γρουτίδη
24. Μακαρονοποιείον Δωρίτη Ατδ.
25. Έτ. Συνθέτων Ζωοτροφών Ατδ.
26. Ζαχαροπλαστεϊον Χάρρικειν
27. Πατισσερί Βασίλη.
28. ΣΟΠΑΣ
29. Ρολόγης Ατδ.
30. Προβίτα Ατδ.
31. Ένωμένοι Άλευρόμυλοι "Όλυμπος
32. Α. Πίττας & Άδελφός
33. Πλάτων Άντωνιάδης
34. Πρότυπα Άρτοποιεία Άμμοχώστου Ατδ.
35. Χρ. & Κ. Μιτσιδης & Σία
36. "ΟΣΟ" Ατδ.
37. Γαλακτοκομείον Α. Κόρτα.
- \* 38. Βιομηχανίαι Μπισιότων Γαλανού Ατδ.

(ιι) Βιομηχανίαι Ποτών.

39. Χριστ. Χατζηπαύλου & Υίοί Ατδ.
40. Έταιρεία Κυπριακών Οίνων Ατδ.
41. Άδελφοί Λανίτη Ατδ.
42. Λουκάς & Χριστοδούλου Ατδ.
43. Έταιρεία Άναφυκτινών ΚΕΑΝ Ατδ.
44. Ρολάνδης, Λουκά & Σωτηριάδης Ατδ.
45. Γ. Χατζησωτηρίου & Υίός
46. ΣΟΔΑΠ
47. Μ. Χρ. Πλατάνης & Σία Ατδ.

\* Έγινε μέλος τής Ο.Ε.Κ. κατά τήν διάσκεψιν τοῦ 1970.

(ιιι) Βιομηχανία Καπνοῦ.

48. Διανέλλος & Βεργόπουλος Ατδ.
49. Γκαράνης & Πετρίδης Ατδ.

(ιν) Βιομηχανία Ὑποδημάτων & Εἰδῶν Ἐνδύσεως.

50. Μπάτα (Κύπρος) Ατδ.
51. Ἐταιρεία Ὑποδημάτων "ΑΛΦΑ" Ατδ.
52. Γ. Καλλῆς Ἐργοστάσιον Ἐτοίμων Ἐνδυμάτων.
53. Μ. Α. Μιχαηλίδης "MIMOZA".

(ν) (Βιομηχανία Ἐπίπλων καί Σιευῶν.

54. Α. Α. Σαββίδης & Σία
55. Νῆκος Ζαχαρία
56. Μ. Πετρίδης & Α. Δραῖκος
57. Λουκάς Ράλλης
58. Χ. Σταματίου
59. Κουτροπῆς Ατδ.
60. Ἀριστοτέλης & Ζένιος Ατδ.
61. Ι. & Π. Βιομηχανία Παρκέ Ατδ.
62. Γ. Ν. Ἀφαντίτης Ατδ. (MINION)
63. Ἀγγελίδης Ἀνδρέας
64. Χαρίλαος Χασάπης
65. Δημητρίου Σάββας (ΝΕΑ ΠΡΟΟΔΟΣ)
66. Χατζηττοφαλλῆ Νῆκος
67. Νῆκος Χριστοφῆ & Φ. Θεοφίλου
68. Σταῦρος Χαραλάμπους & Στ. Γεωργίου
69. Στεφανίδης & Προκοπίου
70. Σκουρουπάθης Ἀνδρέας
71. Σταῦρος Κάσσιος
72. Μετάλλο Ατδ.

(vi) Βιομηχανία Μη Μεταλλικών Όρυκτων Προϊόντων

73. Κεραμείον Λεμεσού Ατδ.  
74. Κύπριακή Έτ. Τσιμέντων Ατδ.

(vii) Βιομηχανία Χημικών Προϊόντων.

75. ΕΥΡΗΚΑ Ατδ.  
76. ΚΕΧ Ατδ.  
77. ΠΕΛΕΤΙΚΟ Ατδ.  
78. ΒΙΑΛΚΟ Ατδ.  
79. Σαπωνοποιία Προκόπη Ατδ.  
80. Τ. Χ. Παττίχης  
81. Ίντερ Ντεπόλ Ατδ.  
82. Κυπριακά Διυλιστήρια Πετρελαιοειδών Ατδ.

(viii) Διάφοροι Βιομηχανία

83. Έμπορική Έταιρεία Λεμεσού Ατδ.  
84. ΑΥΤΟΣ Ατδ.  
85. Κατασκευασταί Μπαταριών "ΝΤΕΞΕΛ" Ατδ.  
86. Λόρδος Πλάστις Ατδ.  
87. Χρυσόστομος Άντωνίου  
88. ΝΕΟΠΑΛΑΣΤ Ατδ.  
89. Έτ. Πυρείων Άφροδίτη Ατδ.  
90. Δ. Κουβάς & Υιοί Ατδ.  
91. ΝΕΜΙΤΣΑΣ Ατδ.  
92. Άνδρέας Χειλίδης  
93. Έτ. Πάγου και Ψυγείων Δημητρίου Ατδ.  
94. Συρματοργία και Λευκοσιδηρουργία ΛΥΚΟΣ Ατδ.  
95. Βιομηχανία Όξυγόνου και Άσετυλίνης Ατδ.  
96. Θερμοτοκλής Άλεξάνδρου & Υιοί  
97. Μηχανοποιία ΚΡΟΝΟΣ Ατδ.  
98. Μιχαλάκης Δρακούδης  
99. Χριστοδούλου Κώστας

\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*

IV.

100. Χαρτόσιας Παναγιώτης
101. Κομοσιάν Πακτίι
102. Λαϊκόν Καφεκοπτεϊον Ατδ.
103. Μηνᾶς Κ. Χριστάκης
104. Μιχάλας Τάκης
105. Φαΐδρος Η. Φαρμακαλλίδης
106. 'Αδελφοί Φιάκια
107. 'Αδάμος Πρασιτίης
108. Νικόλαος Πρασιτίης
109. Αΰγουστος Ψύλλας
110. Ι. Ι. Σουκιούρογλου
111. 'Εταιρεία 'Επεξεργασίας καί Διανομής Χάρτου
112. ΓΕΒΟ & ΓΕΒΟΡΕΣΤ.
113. 'Οδοντοτεχνικόν 'Εργαστήριον Μ. Μακρῆ
114. Κονσερβοποιΐα Χρ. Μορφάκη
115. Γαλακτοκομική Βιομηχανία ΡΕΤΖΙΣ Ατδ.
116. Παγοποιΐα ΟΛΥΜΠΟΣ
117. Βιομηχανία Μεταλλικών Σωλήνων Ατδ.
118. ΣΕΛΕΚ & ΣΕΛΙΓΕΠ Ατδ.
119. 'Ετ. ΕΑΜΑ Ατδ.
120. 'Ετ. Ψυγείων ΑΛΠΕΙΣ Ατδ.

ΔΟΜΙΚΗ

121. ΣΑΥΠΑΡΚΟ
122. Κυπριακή 'Ασφαλιστική 'Ετ. Ατδ.
123. Α. Βασιλόπουλος
124. Γιάννης Ταλιάνος & Σία
125. Σ. Α. Πετρίδης & Υίός Ατδ.
126. Μ. 'Ιωνίδης Ατδ.
127. Τ. Πάρπας & 'Α/φός

- 128. Σκυροποιία Γιαλιάς Ατδ.
- 129. Γεώργιος Π. Ζαχαριάδης Ατδ.
- 130. Οίκονομίδης & Ρουσσος
- 131. ΤΡΕΝΚΟ Κονστράκτιονς Ατδ.
- 132. Μάστρο Ατδ.
- \* 133. Νέον Σέλας
- \* 134. Σάϊμον-Αίτγουϊν Ατδ.
- \* 135. Γ. Δ. Λόρδος & Υιοί Ατδ.

V. ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΩΦΕΛΕΙΑΣ

- 136. 'Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου
- 137. 'Αρχή 'Ηλεκτρισμού Κύπρου
- 138. Ραδιοφωνικόν "Ίδρυμα Κύπρου

VI. ΕΜΠΟΡΙΟΝ

(1) Χονδρικόν και Λειανικόν 'Εμπόριον.

- 139. Ν.Α.Α.Φ.Ι.
- 140. 'Ετ. Σιέλλ Κύπρος Ατδ.
- 141. ΦΙΝΑ (Κύπρος) Ατδ.
- 142. Μόμπιλ "Οϊλ (Κύπρος) Ατδ.
- 143. Χρ. Γ. Χριστοφίδης & Υιός Ατδ.
- 144. Φ. Φωτιάδης & Σία
- 145. Μόμπιλ Α. Π. Γιάζ (Κύπρος) Ατδ.
- 146. 'Αλέξανδρος Δημητρίου & Υιοί Ατδ.
- 147. Ν. Ι. Δημητρίου.
- 148. Δ.Ο.Μ.Σ. Ατδ.
- 149. 'Αδελφοί Γαλανοῦ Ατδ.
- 150. Ν. Π. Λανίτης Ατδ.

\* "Έγιναν μέλη τῆς Ο.Ε.Κ. κατά τὴν ἐπίσκεψιν αὐτῶν ἐν τῇ πόλει τῆς Λεμεσοῦ τῆς 15ης Ἰουλίου 1958.

151. Χατζήκυριακος & Υιοί Ατδ.
152. Κ. Σιδέρης & Υιοί Ατδ.
153. Ντινράν Ούζουνιάν & Σία Ατδ.
154. Γεώργιος Τσιάπρα Πιερίδης Ατδ.
155. Ι. Π. Σιέρινταν ("Οριεντ) Ατδ.
156. Στέλιος Τρύφων & Υιοί
157. Ζάκο Ατδ.
158. Μπέλλα-Παΐς Σαπλάϊερς Ατδ.
159. Μ. Μελιχιάν & Σία Ατδ.
160. Φάνος 'Επιφανείου
161. Διανομεΐς Χατζηπαύλου Ατδ.
162. Καρρέρας (Κύπρος) Ατδ.
163. Σ. Δ. Κέϋ & Υιοί Ατδ.
164. ΣΗΝΤΡΑΓΚΑΖ Ατδ.
165. Χρ. Παπαέλληνας & Σία Ατδ.
166. Σ. & Γ. Κολομασσίδης Ατδ.
167. Π. Λιβέρας & Υιός
168. Ν. Κ. Σιακόλας ("Εμποροι) Ατδ.
169. Ράλλης Μαυρίδης & Υιός
170. Ε. Κυρίλλης & Αίμ. Παντελίδης
171. Διανομεΐς 'Αναφυκτικῶν 'Αμμοχώστου Ατδ.
172. Ε. Χατζησωτηρίου & Υιοί Ατδ.
173. 'Ετ. Ραπτομηχανῶν ΣΙΓΓΕΡ.
174. ΕΣΣΟ Στάνταρτ
175. Π. Μ. Τσεριώτης Ατδ.
176. 'Ερωτ. 'Αντωνιάδης Ατδ.
177. Συνεργατικός 'Οργανισμός Διαθέσεως 'Εσπεριδοειδῶν 'Αμμοχώστου (ΣΟΔΕΑ) Ατδ.
178. 'Εμπορικός Οἶκος ΒΙΚΤΩΡΥ.
179. 'Ανώνυμος 'Εμπορική 'Εταιρεία
180. Δ. Ι. Σουκιούρογλου Ατδ.



- 182. Νεωτερισμοί Λάκης
- 183. Βάσσος 'Ηλιάδης
- 184. Α. Π. Φραγκεσιίδης & Σία
- 185. Σίτρους 'Εξπóρτερς (Ν.Κ.Σ.) Ατδ.
- \* 186. Κυπριακή 'Εταιρεία Είσαγωγών
- \* 187. Χ. Φιλιππίδης & Υίός Ατδ.
- \* 188. Γ. Δ. Κουννάς & Υίός Ατδ.
- \* 189. Κατάστημα 'Αδασμολογήτων Είδων 'Αεροδρομίου
- \* 190. "Ατλας Κόπιο (Κύπρος) Ατδ.
- \* 191. Θ. Θεμιστοκλέους & Σία
- \* 192. 'Ετ. 'Αρτέμης Ατδ.

(ιι) Τράπεζαι

- 193. Τράπεζα Κύπρου Ατδ.
- 194. Νάσιοναλ & Γκρίντλεϋς Ατδ.
- 195. Τράπεζα Μπάρκλεϋς Δ. Κ. Ο.
- 196. Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα
- 197. Τράπεζα Τσιάρτερτ
- 198. Λαϊκή Κυπριακή Τράπεζα
- 199. Τράπεζα Λόμπαρτ (Κύπρος) Ατδ.
- 200. 'Εθνική Τράπεζα τής 'Ελλάδος.
- 201. Κυπριακή Τράπεζα 'Αναπτύξεως.

(ιιι) 'Ασφαλιστικά 'Εταιρείαι.

- 202. Γενικά 'Ασφάλεια Κύπρου Ατδ.
- 203. Παγκυπριακή 'Ασφαλιστική 'Ετ. Ατδ.
- 204. 'Αδελφοί Γλυκύ.

VII. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

- 205. Κυπριακή 'Ετ. Μεταφορών
- 206. Εύστάθιος Κυριάκου & Υίοί Ατδ.
- 207. 'Ετ. Μεταφορών Λευκαρίτη Ατδ.

208. Κυπριακά 'Αερογραμμά Ατδ.  
209. Ναυτιλιακή 'Ετ. 'Αμαθοῦς Ατδ.  
210. 'Ετ. Φορτηγίδων & Μεταφορῶν Ατδ.  
211. Μπράνκο Σάλβεϊτζ Ατδ.  
212. Ναυτιλιακή 'Εταιρεία 'Αμμοχώστου (1957) Ατδ.  
213. "Ενωσις Λεωφορείων 'Αμμοχώστου Ατδ.  
214. Α. Α. Μαντοβάνη & Υἱοί  
215. Ν. Α. Ρολάνδης Ατδ.  
216. Ραδιοσταθμός Ζυγίου  
217. 'Εταιρεία Λεωφορείων Παραλιμνίου  
218. 'Εταιρεία Μεταφορῶν Λάμπουσα Ατδ.  
219. Α. & Α. Γενικαί 'Επιχειρήσεις  
220. 'Εταιρεία Μεταφορῶν TAMPERE Ατδ.  
221. Ταξί Καρυδιάς Ατδ.

ΥΠΗΡΕΣΙΑΙ

222. Τουριστικά Γραφεῖα Λούης  
223. 'Ηνωμένοι Κινηματογραφικαί 'Επιχειρήσεις ΛΟΥΝΤΙΑ  
224. Μεταξᾶς, Χριστοφίδης, Λοῦζίδης & Σιώττης  
225. Καθαριστήριον "Σάνλαϊτ"  
226. 'Εταιρεία Κτημάτων Ν. & Ε. Λανίτη Ατδ.  
227. Νῆιος Ρῶσσοσ Τρόφιμα  
228. Σωφρονίου καί Χαραλαμπίδης Ατδ.  
229. Κυπριακή Ταβέρνα  
230. Σταῦρος Οἰκονόμου  
231. Κολακίδης καί Συνέταιροι  
232. Διαφημιστικὴ 'Ετ. ΑΗΔΡΑ Ατδ.  
233. Γ. Κ. Μεστάνας  
234. Φάρος "Εὔτζενσις Ατδ.  
235. Ι. & Α. Φιλίππου.

Τά ακόλουθα άπ' εύθείας Μέλη άπεχώρησαν κατά τήν διάρκειαν του 1970:-

1. Φούτ Πρησέρβιγι & Κάννιγι Ατδ.
2. Άντωνίου Κυριάκος
3. Δημητρίου Μίιης
4. Ν. Φασουλιώτης και Υίός Ατδ.
5. Λουκάς Άβραάμ & Α. Λούια
6. Φάνος Παντελίδης & Υιοί
7. Παπαδόπουλος & Σία
8. Άδελφοί Ν. & Ν. Χριστοφίδη Ατδ.
9. Πετεινός Χριστάκης
10. Όλυμπιακή Κεραμουργία Ατδ.
11. Άσσιώτης Χρ. Μιχάλης
12. Πέτρος και Φίλιππος
13. Φρόζοπαν Ατδ.
14. Άτμοπλυντήρια Άλφειός
15. Τάκης Οίκονομίδης

\*\*\*\*\*

Π Α Ρ Α Ρ Τ Η Μ Α ΙΙ.

Κατάλογος Συμβάσεων αίτινες συνεπληρώθησαν  
 τῇ βοηθείᾳ τῆς Ὁμοσπονδίας κατά τὴν διάρκειαν  
 τοῦ 1970.

	<u>Διάρκεια</u>	<u>Λήξις Συμβάσεως</u>
1. Χαλκούσης & Υἱός	1 ἔτος/η	28/ 2/71
2. Ρολόγης Ατδ.	1 "	31 /3/71
3. Μ. Χρ. Πλατάνης & Σία	2 "	31 /7/71
4. Κονσερβοποιεῖα Χρ. Μορφάκη	2 "	31/12/71
5. Ψυγεῖα ΑΛΠΕΙΣ	2 "	31/12/71
6. Α. & Α. Γενικαί Ἐπιχειρήσεις	2 "	28/ 2/72
7. Ἐταιρεῖα Ἀσβέστου	2 "	21/ 4/72
8. Ν. Χατζηϊωάννου	2 "	31/ 5/72
9. Εὐστάθιος Κυριάκου & Υἱοί	2 "	30/ 6/72
10. Ι. & Π. Βιομηχανία Παριέ Ατδ.	2 "	31/ 8/72
11. ΖΑΚΟ Ατδ. (Πωληταί)	3 "	31/10/72
12. ΖΑΚΟ Ατδ. (Ἐπάλληλοι Ἀποθήκη)	3 "	31/10/72
13. Σύνδ. Πολιτικῶν Μηχανικῶν & Ἀρχιτεκτόνων	3 "	31/12/72
14. ΕΥΡΗΚΑ Ατδ.	3 "	31/12/72
15. Σύνδεσμος Ἰδιοκτητῶν Ἐφημερίδων	3 "	31/12/72
16. Γαλακτοκομεῖον Α. Κόρτα	2 "	31/12/72
17. Α. Βασιλόπουλος	3 "	28/2 /73
18. ΡΕΤΖΙΣ Ατδ.	3 "	31/ 3/73
19. Συνεργατικὴ Κεντρικὴ Τράπεζα	3 "	30/ 4/73
20. Ἐταιρεία Πυρρίων Ἀφροδίτη	3 "	15/ 5/73
21. Πρακτορεῖον Τυπου Πούλιας & Κόνιαρης	3 "	30/ 6/73
22. Φρουτοεξαγωγεῖς Ἀμμοχώστου	2½ "	31/ 7/73
23. Γ. Π. Ζαχαριάδης	3 "	31/10/73
24. Α. Οὐρανόπουλος	3 "	31/10/73

	<u>Διάρκεια</u>	<u>Λήξις Συμβό</u>
25. "Ατλας Κόπιο Ατδ.	3 Έτη	31/12/73
26. ΣΟΠΑΖ	3½ "	31/12/73
27. ΓΕΒΟ Ατδ.	3 "	31/12/73
28. Σύνδεσμος Ξενοδόχων	4 "	31/ 3/74
29. Διανέλλος & Βεργόπουλος Ατδ.		
30. 'Αγρόκτημα Λανίτη		
31. Μ. Μελικιάν & Σία		
32. Πιερίδης & Χαχολιάδης		
33. Ν. Ι. Δημητρίου		
34. 'Ετ. Πάγου & Ψυγείων Δημητρίου		
35. Γαλακτοκομεία Χαραλαμπίδη		
36. Πορτοκαλλοφυτεΐαι Κοντέας		
37. Ραδιοσταθμός Ζυγίου		
38. 'Αλευρόμυλοι ΟΛΥΜΠΟΣ		
39. Ταξί Καρυδάς Ατδ.		

\*\*\*\*\*